

Forums de Citoyens dans la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur

Bilan des résultats des Forums de Citoyens à

- **Strasbourg, le 16 octobre 2010,**
- **Karlsruhe, le 22 janvier 2011 et**
- **Bâle, le 21 mai 2011.**

Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur

La société civile dans la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur – Bilan des Forums de Citoyens à Strasbourg, Karlsruhe et Bâle

Quelques 500 citoyennes et citoyens ont participé l'année dernière aux trois Forums de Citoyens „Rendez-vous régionaux“ afin d'exprimer leurs idées, leurs avis et attentes sur la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur et sur les conditions générales et activités possibles pour un engagement citoyen dans l'espace frontalier. Le présent bilan rassemble les résultats et conclusions de ces forums. L'analyse a été réalisée sur la base de la documentation tirée de chacun de ces Forums de Citoyens, en se posant les **questions suivantes** :

- Quelles indications les participants donnent-ils sur un possible profil de la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur (RMT)?
- Où se trouvent des indices d'une autoperception possible de la société civile dans la RMT en cours de constitution ?
- De quelles conditions générales un engagement citoyen a-t-il besoin dans le contexte trinational ?
- De quel soutien et de quelle promotion l'engagement citoyen transfrontalier a-t-il besoin ?
- Quelles idées de projet concrètes sont élaborées par les participants dans les Forums de Citoyens ?
- Quelle est la teneur des principaux messages de la société civile aux piliers Economie, Sciences et Politique ?

Les participants aux Forums de Citoyens ont adopté – selon la question posée et le cadre de la discussion – deux perspectives : Premièrement, ils ont jeté un regard sur la Région Métropolitaine Trinationale et sur ses objectifs et valeurs possibles ainsi que sur son utilité potentielle au quotidien. D'où la question : Que représente cette région et quel profit puis-je en tirer en tant que citoyen(ne) ? (I.)

Dans un deuxième temps, les citoyennes et les citoyens ont dirigé leur regard sur la société civile proprement dite, sur ses besoins, ses potentiels et ses futures attributions.

Les résultats de ces points de vue permettent de déduire des actions de soutien et de promotion potentielles. (II.)

A la fin de ce bilan se trouvent les principaux messages des participants, qui ont été consignés sur la „Carte géographique de la RMT“ en conclusion de chacun des Forums de Citoyens. (III.)

Sommaire :

I. Perspective : La Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur

- 1. Langue et Mise en réseau**
- 2. Politique et Administration**
- 3. Vivre, apprendre et travailler**
- 4. Environnement et Energie**
- 5. Culture et Identité**

II. Perspective : La Société Civile

III. Carte géographique de la RMT

- 1. Langue et Formation**
- 2. Culture**
- 3. Politique / Participation**
- 4. Mise en réseau**
- 5. Médias**

IV. Tableau récapitulatif du nombre et de la répartition des participants aux Forums de Citoyens

I. Perspective : La Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur

Il apparaît clairement que sans un profil précis, il sera difficile pour la RMT de se manifester dans la perception des femmes et des hommes de l'espace du Rhin Supérieur. Les participants expriment avec insistance le besoin d'un profil de contenu dans lequel se reflètent les valeurs de la région. La Société civile veut activement participer à la mission qui consiste à donner des contenus qualitatifs à l'idée de la RMT et à lui donner un visage. Dans le cadre des trois „Rendez-vous régionaux“, des conceptions possibles ont d'ores et déjà été recherchées avec beaucoup d'engagement : une région *innovante* et *variée* du « savoir-vivre » qui associe sa *qualité de vie* particulière à une notion équilibrée de progrès social, écologique et technologique.

Le potentiel de cette région transfrontalière unique en son genre ne pourra cependant être réellement exploité que si la coopération des trois pays est intensifiée de manière efficace et *pertinente au quotidien*. C'est ainsi que se créent des *synergies* – sur le plan social, sur le plan de la politique éducative ainsi que sur les plans économique, écologique et médical. En l'occurrence, le leitmotiv est le suivant : Mettons nos ressources en commun.

Il s'agit là de faire en sorte que la Région Métropolitaine se développe à partir de structures déjà existantes et de tirer profit des expériences vécues. *Clarté et Coordination* en lieu et place de nouvelles institutions, telle est la teneur principale de l'ensemble des trois forums.

Les résultats des discussions qui se sont déroulées à Strasbourg, Karlsruhe et Bâle peuvent être regroupés en cinq grands thèmes :

1. Langue et Mise en réseau
2. Politique et Administration
3. Vivre, apprendre et travailler
4. Environnement et Energie
5. Culture et Identité

On y retrouve des visions aptes à servir de modèle, des valeurs qui relient les hommes et des idées concrètes de projets. Dans les pages suivantes, nous présentons les idées et actions les plus fréquemment citées, que nous avons différenciées et classées en « Projets directeurs » à long terme et en « Projets de première étape » réalisables à court terme.

1. Langue et Mise en réseau

La vision

Une région des réseaux transfrontaliers - c'est une vision primordiale pour la RMT. Mais ce n'est que lorsque la mise en réseau fonctionne qu'elle peut développer toute son utilité pour les citoyennes et les citoyens. C'est sur la base du bilinguisme que des expériences seront échangées, que des idées seront mises au point et que des projets seront peut-être mis en œuvre dans la région sur des réseaux bénévoles, privés et professionnels. Des journaux suprarégionaux informent bien entendu au plan trinational et en deux langues ; tous les documents, toute la signalétique et tous les formulaires de demandes sont bilingues. Le bilinguisme doit devenir quelque chose de normal et être obligatoirement présent dans toutes les affaires et initiatives officielles.

La RMT, région des réseaux

Information suprarégionale

La principale chance de la RMT – mais aussi principale entrave - est donc exprimée de la manière suivante :

Les participants ressentent le plurilinguisme des femmes et des hommes qui vivent dans la région comme le plus grand défi à relever. L'intérêt réciproque des uns envers les autres et le désir de dialogue, d'échange et de relations amicales impliquent de surmonter les barrières linguistiques. Le recul de l'enseignement de l'allemand dans les écoles françaises est particulièrement préoccupant - de même que la fixation, de plus en plus fréquente, sur l'anglais comme langue étrangère principale.

Plurilinguisme

Désir d'échange

Les différentes étapes

Afin de garantir la clarté et la coordination des activités citoyennes, il s'agit dans une première étape de mettre en place une plateforme de contact et de coopération dédiée aux acteurs transfrontaliers. Une présentation globale, structurée par thèmes, des associations et des initiatives au sein de la RMT a elle aussi été réclamée à plusieurs reprises (*Qui, quoi, quand, comment dans la RMT*).

Première étape : Plateforme transfrontalière de contact et de coopération

On obtiendra un bilinguisme tout naturel par la promotion linguistique, qui doit d'une part commencer dès le plus jeune âge mais d'autre part être aussi proposée à tous les groupes d'âge et à toutes les catégories professionnelles.

Cet objectif pourra être atteint en imposant *la langue du voisin*

A long terme : La langue du voisin comme matière

comme matière obligatoire à l'école, grâce à une coopération transfrontalière des écoles et des jardins d'enfants, au travail interrégional des jeunes, aux offres de cours de langue par les employeurs et au développement de partenariats déjà existants au niveau communal.

obligatoire à l'école

Première étape :
Développement des
partenariats

Mais une monnaie commune régionale – par ex. le PAMINA-Taler – est elle aussi considérée comme un instrument économique possible permettant de promouvoir la mise en réseau et la création d'une identité commune. Des distributeurs automatiques gratuits de billets en monnaie des pays de la RMT seraient également utiles et pertinents au quotidien.

A long terme: Monnaie
régionale

Un réseau optimal d'infrastructures de transport est la condition essentielle au rapprochement des populations de la RMT. Pour ce faire, il est nécessaire de développer les transports en commun 24 heures sur 24 et les liaisons InterCity entre toutes les villes d'importance du Rhin Supérieur, comme les transports par ferry-boat sur le Rhin ou les ponts de liaison sur le Rhin. Des distributeurs automatiques de billets de transport en commun et un « *Ticket Régional RMT* » permettant de se rendre partout dans la région du Rhin Supérieur sont d'autres idées de projets. L'on attribue à un RER trinational qui franchirait régulièrement les frontières géographiques non seulement une grande utilité au quotidien mais aussi une force symbolique importante.

Amélioration des
infrastructures de transport

A long terme : Ponts sur le
Rhin

A long terme : Ticket Régional
RMT

Un tarif transfrontalier de téléphonie mobile dans l'espace du Rhin Supérieur permet de téléphoner au sein de la RMT sans coûts d'itinérance internationale.

A long terme : RER trinational

Première étape: Tarif de
téléphonie mobile pour le
Rhin Supérieur

Une mise en réseau présuppose de l'information. C'est la raison pour laquelle les citoyennes et les citoyens confèrent un rôle important aux médias. Le manque d'information général – sans cesse déploré – est d'une part dû à la trop faible implication des médias. La RMT devrait elle-même être davantage présente dans les médias – par ex. par le biais d'articles sur des manifestations trinationales comme les Congrès Tripartites, à l'aide d'une émission télévisée bilingue régulière *Quoi de neuf dans le Rhin Supérieur* ou d'un émetteur radio trinational. Dans tous les quotidiens de la région devrait paraître chaque semaine une page bilingue, si possible financée par la publicité de sociétés implantées dans l'espace du Rhin Supérieur. Il conviendrait de mieux faire connaître les médias transnationaux déjà existants. D'autre part, il est

Implication des médias

Première étape : Relations
presse plus actives

A long terme : Emission
télévisée « *Quoi de neuf dans*

suggéré de créer un média tout spécialement pour la RMT : par exemple, un Journal du Rhin Supérieur commun et indépendant.

le Rhin Supérieur »

Première étape : Journal du Rhin Supérieur

2. Politique et Administration

La vision

La future RMT se caractérise par une administration qui coopère étroitement et qui fonctionne de manière efficace et transparente, au sein de laquelle la participation citoyenne est un facteur solide et pris au sérieux : Les organes et institutions de la RMT sont « à l'écoute de la population ». Les systèmes fiscaux et juridiques ainsi que la politique éducative sont synchronisés, voire uniformisés. Un marché du travail commun, des services de santé transfrontaliers et une politique commune de l'énergie écologique sont ainsi possibles. Dans une vision encore plus poussée, les citoyens règlent des aspects importants de la communauté dans le cadre de groupes de travail liés à des projets et votent sur Internet sur des questions locales. Des élections transfrontalières d'un *parlement de citoyens* au sein de la RMT pourraient un jour « couronner » cette évolution.

Participation citoyenne transfrontalière

Politique synchronisée en matière d'éducation, de protection du climat et de santé

Les institutions et organisations déjà existantes dans l'espace frontalier sont très souvent ressenties par les participants comme manquant de clarté. Du point de vue du citoyen, les compétences ne sont pas claires, donnant l'impression que ces acteurs travaillaient en parallèle sans coordination. L'apparition de nouvelles structures provoque souvent de la confusion et de nouveaux obstacles bureaucratiques et paralyse partiellement l'engagement citoyen.

Manque de clarté des institutions

De même, toute forme de centralisme est vue d'un œil critique. Il faudrait plutôt instaurer un transfert plus important des compétences aux niveaux régional et local.

Le désir de lever les obstacles bureaucratiques et fiscaux est une tendance générale qui ressort de tous les Forums de Citoyens. Ce n'est qu'en supprimant ces obstacles que la cohabitation et la coopération au-delà des frontières pourront évoluer et être facilitées.

Décentralisation

Parallèlement, les participants ont spécifiquement exprimé le fait

que la RMT, en tant qu'acteur puissant et indépendant, doit donner un visage et une voix à la région pour qu'elle puisse être reconnue.

Suppression des obstacles bureaucratiques et fiscaux

La RMT en tant qu'acteur puissant

Les différentes étapes

Globalement, la Région Métropolitaine devrait obtenir des compétences politiques réelles pour pouvoir être prise au sérieux par les citoyennes et les citoyens ainsi que par d'autres acteurs, en tant que région européenne transfrontalière effective.

Des compétences politiques réelles pour la RMT

La consultation transfrontalière est importante pour les participants, notamment en ce qui concerne les grands projets d'infrastructures et de construction ainsi que la planification régionale. A cet égard, ils ont concrètement suggéré de conférer à la société civile un droit d'intervention à la Conférence du Rhin Supérieur et de lui permettre des requêtes et décisions citoyennes trinationales. La RMT devrait être représentée par un ambassadeur ou une ambassadrice à Berlin, Paris, Bern et Bruxelles. En matière de démantèlement de la bureaucratie, la simplification des créations d'associations transfrontalières a concrètement été proposée.

Droit d'intervention à la Conférence du Rhin Supérieur

A long terme : Ambassadeur ou ambassadrice de la RMT

Première étape : Simplification des créations d'associations

3. Vivre, apprendre et travailler

La vision

Dans la future RMT, le système scolaire et de formation est unifié : il existe de nombreux cycles de formation trinationaux, l'échange d'étudiants au-delà des frontières nationales est devenu normalité et les diplômes sont mutuellement reconnus.

Système scolaire et de formation unifié

Sur le *marché du travail „intégré“*, les activités transfrontalières ne comportent plus d'inconvénients ; tout un chacun peut devenir un « frontalier ». Il existe aussi une grande interconnexion des systèmes de santé et sociaux. Pour quelques-uns des participants, une assurance sociale commune est même concevable. Le rôle de pionnier que la RMT occupe alors à bien des égards la rend aussi plus attractive pour les acteurs économiques.

Marché du travail « intégré »

Interconnexion des systèmes de santé et sociaux

Dans ce domaine thématique également, les participants souhaitent une plus grande clarté en matière d'informations et une

meilleure coordination des offres déjà existantes. Là aussi, il s'agit d'utiliser davantage et de mieux interconnecter les structures déjà existantes.

Les différentes étapes

Un atlas régional de la formation et l'intensification de la promotion d'une formation transfrontalière constituent des étapes intermédiaires importantes, parmi lesquelles notamment le bilinguisme systématique des livres scolaires et la suppression des barrières légales à l'accès aux stages. Les formations seront mutuellement reconnues et des formations continues transfrontalières et interculturelles seront proposées. Des coopérations et un soutien financier dans ces domaines nécessitent, entre autres, de créer sur Internet des portails appropriés.

Les citoyennes et les citoyens aimeraient être libres de choisir le jardin d'enfants, l'école, le lieu de résidence ainsi que l'association et ne pas avoir à tenir compte des frontières et des compétences nationales.

4. Environnement et Energie

La vision

Dans la future RMT, la vision de la Région Métropolitaine comme « Eco-Vallée » a été mise en œuvre avec une politique énergétique transfrontalière. L'on n'aspire plus à des énergies fossiles et nucléaires mais l'on soutient les énergies renouvelables et une autonomie énergétique.

Très souvent, le désir d'un *virage énergétique vert* s'est fait entendre et ce, déjà bien avant le grave accident nucléaire de Fukushima. La RMT est un « paysage d'idées » pour un virage énergétique transfrontalier.

Généralement, les citoyennes et les citoyens attachent une grande importance au comportement durable en matière d'écologie, d'économie et de questions sociales ainsi qu'à un développement industriel innovant et soucieux de l'environnement.

Les différentes étapes

Il s'agit de protéger et d'améliorer la qualité de vie élevée dans l'espace du Rhin Supérieur, grâce à des efforts communs dans les

Première étape : Atlas régional de la formation

A long terme :

- Livres scolaires bilingues
- Faciliter l'accès aux stages
- Reconnaissance des formations
- Formations et formations continues trinacionales

Virage énergétique vert

domaines de la protection de l'environnement, au maintien de la biodiversité et des surfaces cultivées et agricoles. Cela repose, entre autres, sur des programmes de développement paysager et des concepts de planification transfrontaliers et coordonnés. Des standards environnementaux uniques sont exigés en matière de protection des sols et des eaux ainsi que dans la technique de construction qui doit être compatible avec l'environnement. Afin de pouvoir s'imposer comme une région écologique et « saine », la commercialisation commune des produits régionaux variés est souhaitable.

A long terme : Standards environnementaux uniques

L'adhésion de la Région Métropolitaine à l'Alliance pour le climat est suggérée. La RMT élabore et met progressivement en œuvre un « master plan » destiné au virage énergétique vert.

A long terme :

-Commercialisation commune des produits régionaux

-Adhésion à l'Alliance pour le climat

-Master plan destiné au virage énergétique vert

5. Culture et Identité

La vision

Au sein de la RMT, la qualité de vie, dont la perception est subjective, s'est améliorée grâce à un sentiment accru de communauté. Des objectifs communs concrets ont enfin été formulés pour la RMT, même si une possible concurrence entre les composantes régionales et si leurs égoïsmes n'ont pas encore été totalement balayés. Mais pour atteindre le but commun d'une plus grande intégration, on travaille sans cesse sur l'identité commune en se dotant d'un profil et l'on parvient à une entente.

Les aspects suivants ont été évoqués comme profils possibles pour la RMT :

1. Sur la base de l'histoire commune des trois composantes régionales, la RMT peut être considérée comme une *Région européenne de la Paix*. Elle se distingue par la mutation d'une région marquée par la guerre en un espace de vie ouvert et tolérant. Le climat ouvert et tolérant est le symbole du *laboratoire de coopération transfrontalière*. Une *région à visage humain* est esquissée, une région de l'art de vivre, paisible, privilégiant les bons rapports de voisinage, bref, une région où il fait bon vivre ensemble. Des slogans comme « *Warum Bi? Lieber Tri!* » (Plutôt Tri que Bi !) ou « *Zusammen mehr können* » (Plus de liens – plus

La RMT, Région européenne de la Paix

d'opportunités) soulignent bien cet aspect.

2. Le Rhin est considéré comme un élément unificateur : « *Wir sind grenzenlos Oberrhein* » [Nous sommes l'Espace du Rhin supérieur, sans frontières et sans limites] ou « *Unser Rhein unser Raum* » [Notre Rhin, notre espace], jusqu'à « *Mutter Rhein Oberregio* » [L'Espace du Rhin supérieur, notre mère Patrie].

Le Rhin comme élément unificateur

3. La RMT est considérée comme une *Eco-vallée économique* et une région d'innovation technologique : « *La botte verte* » ou « *Green Regio* » sont d'autres propositions d'allégation verte pour la RMT.

Eco-Vallée

4. Ce qui fait l'image de marque de la région, c'est son propre savoir-vivre : bien manger et bien boire, la richesse et la variété de la nature, des aliments régionaux sains, le sens épicurien : l'« *A.O.C. Oberrheinregio* » (appellation d'origine contrôlée) comme région des plaisirs gastronomiques.

Le savoir-vivre comme image de marque

5. La RMT est considérée comme le type même d'une région européenne modèle, comme un exemple d'*Europe en raccourci devant chez soi*. Par exemple, la RMT peut devenir une région modèle de par son économie de marché humaine, en tant qu'*espace d'avenir pérenne du Rhin supérieur* ou comme *région modèle en terme de participation citoyenne transfrontalière*.

Région européenne modèle

Les différentes étapes

Pour donner vie à la RMT, deux choses sont nécessaires de l'avis des citoyens : Un profil clair et des femmes et des hommes qui, grâce à leurs connaissances linguistiques et à leur curiosité interculturelle, contribuent à la création de ce profil. On peut réussir à « ressusciter » la RMT du Rhin Supérieur et à lui donner vie si la région se caractérise par des valeurs et des qualités clairement définies et si celles-ci servent à l'éclosion de l'identité.

Créer un profil de quelque nature que ce soit nécessite, après en avoir examiné le contenu, un marketing commun se traduisant, par exemple, par un autocollant distinctif de la RMT, par un site Internet commun, une figure symbolique commune et par de grands événements trinationalaux. Un nouveau nom plus accrocheur destiné à remplacer le terme plutôt formel de RMT sera trouvé par le biais d'un concours. Les reportages dans les médias doivent davantage souligner les aspects positifs de la RMT – à titre d'exemple pour une cohabitation réussie en Europe.

A long terme : Marketing commun de la RMT

Première étape : Nom et logo pour la RMT

A long terme : une présence plus forte dans les médias

Des manifestations culturelles transfrontalières, qui intègrent le Rhin non pas comme un fleuve de frontière mais comme un fleuve de liaison, peuvent avoir lieu régulièrement dans le cadre d'une « *Journée du Rhin Supérieur* » ou au cours d'une *triennale* de plusieurs semaines (à l'instar du spectacle de feux d'artifices sur le Rhin, le « *Rhein in Flammen* », en français le Rhin en flammes) et être l'occasion de se rencontrer. On continuera de suivre le fil de ces réflexions dans l'idée d'une « Reine des Vins » qui soit commune aux composantes régionales ou bien d'un « *bateau de la culture RMT* ». De même, un festival culturel de quatre semaines qui se déroulerait en différents lieux de la région RMT (comme par ex. le Festival du Schleswig-Holstein) peut par exemple être considéré comme étant propice à forger l'identité. Un *Prix de la culture* « *TRIALOGUE* » pourrait être créé, un *Projet de témoins contemporains RMT* pourrait voir le jour ou une candidature trinationale à la Métropole culturelle européenne 2020 pourrait être initiée.

Des projets transfrontaliers issus du domaine culturel non seulement renforceront l'identité de la RMT mais lui procureront aussi la visibilité nécessaire en tant que région touristique : un « *Tour de la RMT* » touristique en vélo, en fauteuil roulant, en poussette ou à pied le long du Rhin peut contribuer à faire de la région une « marque culturelle » viable.

Cela nécessite un système commun de tickets de transport et de tickets d'accès à la culture, ainsi que des cartes géographiques de l'espace du Rhin Supérieur qui suscitent l'intérêt à l'aide d'informations sur la randonnée à pied et à vélo, l'escalade ou le ski de fond. Des visites guidées bilingues de villes peuvent attirer des touristes dans la Région Métropolitaine, sur des sites historiquement intéressants de part et d'autre du Rhin. Et même les bulletins météo ne doivent alors plus s'arrêter aux frontières nationales.

Un marketing engagé pour la région, comportant des actions ciblées telles que des concours, renforce la prise de conscience de la RMT par les citoyens et en même temps, accroît la présence dans les médias. De même, un rap musical dans les langues et les dialectes de la région, un timbre-poste RMT valable par-delà les frontières ou encore une course sportive des Trois Pays sont qualifiés d'actions formatrices d'identité.

En résumé, on peut constater qu'il y a quelque chose d'extrêmement important pour les participants aux Forums de Citoyens : l'identification à une région dont l'« absence de frontières » dans tous les domaines va de soi et peut être facilement vécue.

Première étape : « Journée du Rhin Supérieur »

A long terme : Triennale

Première étape : Bateau de la culture RMT

Première étape : Prix de la culture « TRIIALOGUE »

Première étape : Projet de témoins contemporains RMT

A long terme : Métropole culturelle européenne

Première étape : Tour de la RMT

A long terme : Système commun de tickets

A long terme : Bulletin météo transfrontalier

Première étape : Rap RMT

Première étape : Timbre-poste RMT

II. Perspective : La Société civile

Que voulons-nous être ? : Un quatrième pilier en plus des piliers Economie, Politique et Sciences, ou bien le véritable fondement de la Région Métropolitaine ? La vision des participants est celle d'une société civile active, engagée et présente qui s'identifie à la RMT, qui s'investit dans la politique sur un pied d'égalité et qui acquiert une plus grande reconnaissance de son engagement bénévole. Quelques participants considèrent sans ambiguïté la société civile comme le *moteur de la RMT*. C'est la raison pour laquelle il est important de faire participer activement les citoyennes et les citoyens à l'énoncé d'une vision et des principes directeurs.

La société civile comme fondement de la RMT

... comme « moteur »

A cet égard, les Forums de Citoyens seraient une première étape importante. Quels sont donc les messages de cette société civile en cours de formation ?

La société civile désire avoir des lieux et des occasions de rencontre et de mise en réseau, comme les bureaux d'accueil de citoyens déjà cités ou une unité trinationale pour le bénévolat. En outre, les échanges d'expériences et d'informations qui ont commencé seront institutionnalisés dans des forums et comités. Des impulsions à la politique émanent des « Rendez-vous régionaux », qui seront poursuivis sous forme de Forums de Citoyens réguliers et décentralisés.

A long terme : Unité trinationale pour le bénévolat

Première étape : Forums de Citoyens réguliers

A la Conférence du Rhin Supérieur, la société civile a un représentant ou une représentante doté(e) d'un droit d'être entendu et d'exprimer ses opinions et préoccupations. Par ailleurs, la société civile doit également être représentée dans d'autres instances de la RMT et y tenir un rôle d'observateur.

Un parlement régional peut devenir le porte-parole de la société civile et utiliser le savoir-faire des bénévoles à titre *d'experts pour une coopération transfrontalière*. Il faudrait instaurer des requêtes et décisions citoyennes trinationales et renforcer les pouvoirs des associations.

A long terme : Parlement régional

Savoir-faire des bénévoles

A long terme : Décisions citoyennes trinationales et procédure de consultation publique

Il est particulièrement important d'intégrer les enfants et les jeunes dans la formation de la société civile en les sensibilisant à la thématique et en les encourageant dans leur engagement.

Concrètement, une nette simplification de la bureaucratie administrative pour les projets et les initiatives est indispensable. Cela nécessite des actions de promotion sur le long terme, par ex. à l'aide de moyens financiers en provenance du budget RMT, afin de proposer par exemple des séminaires gratuits de formation continue pour les bénévoles. Les programmes existants devraient être rendus publics, élaborés et rendus accessibles et faciles à utiliser. L'idée d'une Fondation citoyenne transfrontalière de l'Espace du Rhin Supérieur, financée à partir de fonds nationaux par exemple, est très appréciée.

Action de promotion sur le long terme

Première étape : Séminaires de formation continue pour les bénévoles

A long terme : Fondation citoyenne transfrontalière

Par ailleurs, la société civile doit gagner en visibilité et devenir accessible par un portail Internet tout en invitant à la mise en réseau. C'est ainsi qu'a été évoquée l'idée de mettre en place un « *Wiki : Rhin Supérieur* » (à l'instar du Wikipédia) répertoriant les groupes, initiatives et organisations actifs qui existent déjà, afin de montrer : *Qui fait quoi au niveau du citoyen ?*

Première étape : Portail Internet pour la société civile

Première étape : Wiki : Rhin Supérieur

Généralement, la société civile ne peut cependant pas naître par un processus « de haut en bas » mais a besoin d'un processus « de bas en haut », porté par les groupes d'intérêts existants et qui évolue ensuite progressivement. En l'occurrence, on pourra dans un premier temps intervenir au sein d'espaces géographiques plus réduits de la RMT afin de s'y implanter et par la suite, développer petit à petit une plus grande force d'action dans la région.

Processus „de bas en haut“

III. Les principaux messages et principales idées de projets, consignés sur la carte géographique de la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur

Les différentes rubriques :

1. Langue et Formation
2. Culture
3. Politique / Participation
4. Mise en réseau
5. Médias
6. Identité de la RMT

1. Langue et Formation

- Apprendre la langue du voisin (sensibilisation, créer les conditions générales pour un apprentissage plus efficace)
- Faire en sorte que le bilinguisme s'impose au quotidien
- Proposer des cours de langue de base gratuits
- Vivre le bilinguisme au quotidien
- Proposer davantage de cycles de formation et d'études trinationaux
- Instaurer un système scolaire et de formation unique
- La société civile doit s'occuper de valoriser les potentiels individuels des enfants !
- Accompagnement des jeunes à l'école et éducation par l'engagement des plus anciens, par ex. par des transports urbains gratuits pour les classes scolaires
- Créer un émetteur radio bilingue pour les jeunes
- Intensifier les échanges de jeunes
- Normalité des échanges scolaires

2. Culture

- Aspirer à une « Région Culturelle Européenne 2020 »
- Bilan des Rendez-vous régionaux

- Organiser une fois par an un festival culturel de 4 semaines en 3 ou 4 lieux de la région
- Créer un Prix TRIALOGUE : par ex. un Prix de la Culture qui serait décerné sur le bateau TRIALOGUE, sur lequel un « bal sur l'eau » aurait lieu à cette occasion
- Initier des projets communs (sport, culture...)
- Organiser une Fête du Rhin
- Etablir des offres de loisirs franco-allemandes
- Organiser une Fête annuelle de l'Espace du Rhin Supérieur

3. Politique / Participation

- Aspirer à un Parlement citoyen qui fonctionne
- Fixer comme objectif une Région Métropolitaine ayant son propre parlement et son autonomie
- Mettre en place un Comité de citoyens au Conseil Rhénan
- Manifester une volonté politique
- Après Wyhl et Kaiseraugst, fermeture de la centrale nucléaire à Fessenheim
- Permettre davantage d'autodétermination régionale
- Rendre possible la participation citoyenne
- Poursuivre la série des Rendez-vous trinationaux

4. Mise en réseau

- Instaurer **une** organisation puissante : moins de structures, une plateforme, un réseau, échange d'expériences
- Mettre en place un trafic suburbain transfrontalier - mais immédiatement !
- Instaurer un Pass Transports RMT : navette, évènements, Rhin ! => Lien entre mobilité et culture
- Instaurer un tarif postal commun
- Forums de contact transfrontaliers pour les échanges personnels et professionnels. Il est très important de susciter l'intérêt des jeunes pour l'engagement dans ce domaine.

- Donner les informations directement au citoyen : Permettre davantage de compte-rendu et des échanges directs : « www. qui fait quoi où »
- Développer les transports en commun
- Créer des établissements sociaux et d'enseignement communs => « Le Printemps arabe dans l'Espace du Rhin Supérieur »
- Créer une possibilité d'information centralisée et facilement accessible
- Mettre en place des partenariats trinationaux à tous les niveaux, avec des offres communes
- Créer un groupement trinational des transports => Priorité à la ligne de chemin de fer le long du Rhin de la part de la Deutsche Bahn
- Créer une forme nouvelle et unique d'associations et de fondations dans l'espace du Rhin Supérieur
- Instaurer des points de rencontre communs, par ex. sur le Pont des 2 Rives / Kehl
- Donner davantage de vie aux eurodistricts (par le biais de la culture, du sport, de l'environnement)

5. Médias

- Promouvoir un média (radio / TV / plateforme Internet) qui donne des informations sur les manifestations / les offres dans les 3 pays
- Créer un paysage médiatique commun (presse écrite, radio, Internet, pour présenter les événements quotidiens (informations + embouteillages), ce dont on dispose en commun et ce dont on a encore besoin en commun ... => peut-être aussi (de nouveau) un véritable média trinational (journal « 3 Land-Zeitung », facebook, twitter etc...)
- Interconnexion sectorielle (portant sur des thèmes particuliers) d'associations et de la société civile : Internet + médias (« QUI QUOI QUAND OU »)
- 3-ufer.com / 3-rives.com => D-F-CH
- Large publicité et information à faire dans les médias
- Créer de bons et nombreux communiqués de presse, une possibilité d'information centralisée et facilement accessible
- Editer un journal hebdomadaire indépendant

6. Identité de la RMT

- Réaliser des projets phares qui soient des exemples à suivre et qui contribuent à l'émergence d'une identité, avec financement pour des projets citoyens
- Une société civile : libre, impliquée, financée = citoyens heureux
- Créer une identité commune grâce à des symboles communs
- Trouver un nouveau nom commun pour la RMT => par des concours dans tous les médias
- Le Rhin supérieur ne doit pas être un événement mais une réalité quotidienne pour les citoyens
- S'ouvrir à l'Autre, aller vers le voisin
- Créer un sentiment de communauté
- Avoir des visions et les réaliser
- Il faut s'y mettre ensemble (= just do it!?!)
- Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux dans le Rhin Supérieur ?
- La société civile est la base des piliers
- Fixer des objectifs enthousiasmants !
- Les citoyens de l'espace du Rhin Supérieur = Normalité vécue au quotidien
- « RWK » : Organiser des cours de résurrection régionale
- Davantage de bons vivants dans l'espace du Rhin Supérieur !

IV. Tableau récapitulatif du nombre et de la répartition des participants aux Forums de Citoyens

Total des participants	Strasbourg	Karlsruhe	Bâle
399	126	174	99

Fonction représentative	A titre de représentant d'une organisation publique ou d'économie privée	A titre de représentant d'une organisation de la société civile	En tant que « personne privée »
<i>Forum de Citoyens de Strasbourg, Maison</i>			

<i>d'Alsace, 16.10.2010</i>	52	52	22
<i>Forum de Citoyens de Karlsruhe, Regierungspräsidium, 22.01.2011</i>	44	74	56
<i>Forum de Citoyens de Bâle, Volta-Halle, 21.05.2011</i>	44	38	17

Lieu de résidence	Allemagne	France	Suisse	autres
<i>Forum de Citoyens de Strasbourg</i>	45	75	4	2
<i>Forum de Citoyens de Karlsruhe</i>	142	26	5	1
<i>Forum de Citoyens de Bâle</i>	41	22	35	1

Sexe	Féminin	Masculin
<i>Forum de Citoyens de Strasbourg</i>	46 (= 36,5 %)	80 (= 63,5 %)
<i>Forum de Citoyens de Karlsruhe</i>	86 (= 49,4 %)	88 (= 50,6 %)
<i>Forum de Citoyens de Bâle</i>	45 (= 45,5 %)	54 (= 54,5 %)